

Viviane Gay

Nous Deux Encore

Sašo Vollmaier

Cette performance a pour fil conducteur le poème déchirant *Nous deux encore* écrit par Henri Michaux, dédié à sa femme Marie-Louise Termet (Lou), gravement brûlée dans un incendie domestique. Elle vivra encore un mois après cette accident avant de s'éteindre. Une page sombre de œuvre du poète remplie de questionnements, de mélancolie et d'amour.

The guiding principle of this performance is the heartbreaking poem *Nous deux encore (Still us two)* by Henri Michaux, dedicated to his wife Marie-Louise Termet (Lou), who was gravely injured during a house fire. She would live for another month after the accident before passing away. A dark page in the work of the poet, filled with questioning, melancholy and love.

Un remerciement tout particulier à Ian Magilton pour nous avoir guidé, dirigé et éclairé. Merci également à Anita Roksvåg pour la régie son et la projection vidéo; ainsi qu' à Jenny Benson pour sa traduction, à Gautier Lajoinie pour son aide et son soutien technique ainsi qu'à Ivan Midderigh pour ses photos.

Special thanks to Ian Magilton for having guided, directed and lightened us. Thanks also to Anita Roksvåg for the sound control and projections as well as to Jenny Benson for her translation, to Gautier Lajoinie for his help and his technical support and to Ivan Midderigh for his pictures.